

UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI NAPOLI "L'ORIENTALE"
DIPARTIMENTO ASIA, AFRICA E MEDITERRANEO

UNIVERSITÄT HAMBURG
CENTRE FOR THE STUDY OF MANUSCRIPT CULTURES

Series Minor
XCIII

Copying Manuscripts: Textual and Material Craftsmanship

Edited by
Antonella Brita, Giovanni Ciotti,
Florinda De Simini, Amneris Roselli



Università degli studi di Napoli
"L'Orientale"

Universität Hamburg
DER FORSCHUNG | DER LEHRE | DER BILDUNG

CENTRE FOR THE
STUDY OF
MANUSCRIPT
CULTURES

Napoli 2020

Table of Contents

Manuscripts and Craftsmanship. An Introduction	9
Acknowledgments	31
SECTION ONE. TERMINOLOGY AND LORE.....	33
Wiebke Beyer	
<i>'You, Ask Him for a Copy': What the Old Assyrian Testimony Tells Us about the Making and Handling of Copied Manuscripts</i>	35
Gianfrancesco Lusini	
<i>Scribes and Scholars in Medieval Ethiopia</i>	59
SECTION TWO. REPRODUCTION AND PRODUCTION.....	73
Amneris Roselli	
<i>Greek Illustrated Herbals</i>	75
Karin Becker	
<i>Between Imitation and Variation: Problems of Terminology in the Case of the Three English Successors of the Utrecht Psalter</i>	101
Jochen Hermann Vennebusch	
<i>Between Adaptation and Accentuation: Negotiating Divine Inspiration in the Reichenau Evangelist Portraits</i>	133
Gianluca Del Mastro	
<i>Writing and Copying Philosophical Texts: Some Aspects of the παράδοσις of Ancient Philosophy in the Herculaneum Papyri</i>	151
Federica Nicolardi	
<i>Reading Some Revisor's Corrections (PHerc. 1427, Philodemus, On Rhetoric, Book 1)</i>	167

SECTION THREE. AUTHORITY AND INSTITUTIONS	181
Thies Staack	
<i>From Copies of Individual Decrees to Compilations of Written Law: On Paratextual Framing in Early Chinese Legal Manuscripts.....</i>	183
Antonio Manieri	
<i>Document Production by Low-Rank Officials in Ancient Japan: Notes on Some Public Advisory Texts on Wooden Tablets.....</i>	241
Ilse Sturkenboom	
<i>Copying 'Attār's Conference of the Birds in Aq Qoyunlu Shiraz: Evidence for Book Production in Sufi Convents</i>	271
Nikolas Sarris & Marco Di Bella	
<i>From Codicology to Book Archaeology: The Case of a Sixteenth-Century Cretan Bookbinding Workshop</i>	311
Annachiara Raia	
<i>Between the Lines: Re-citing Qur'ānic Verses in Swahili Manuscripts</i>	329
SECTION FOUR. COPYING AND SCHOLARSHIP	379
Vito Lorusso	
<i>Copying Philosophical Manuscripts as a Practice of Transmitting Knowledge: Remarks from Late Antique and Early Byzantine Commentators on Aristotle's Organon.....</i>	381
Sara Fani	
<i>Arabic Manuals on Ink Making: Between a Technical and Literary Approach.....</i>	419
Cornelius Berthold	
<i>Tracing the Imperfect: The Leipzig Copy of Abū Ḥatīm al-Rāzī's Kitāb al-Zīna as an Insight into Copying Conventions in Arabic Manuscripts.....</i>	471
Stefano Valente	
<i>Copying for Teaching, Copying for Learning: On Some Renaissance Manuscripts of Nikephoros Blemmydes' Compendium on Physics (Epitome physica).....</i>	489
Victor B. D'Avella	
<i>Copying into Print: The End of the Tolkāppiyam Manuscript Tradition.....</i>	507

Table of Contents

SECTION FIVE. COPYING IN MULTILINGUAL ENVIRONMENTS.....	527
Dorota Hartman	
<i>'Verified Exact Copy': Literacy, Scribes, and Copying in Papyri from the Judaean Desert (First to Second Century CE).....</i>	529
Antonio Rollo	
<i>'Fossil Script' in the Greek and the Latin Middle Ages.....</i>	561